

Bruksela, dnia 19.10.2012
COM(2012) 616 final

Wniosek

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

**w sprawie uruchomienia Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji,
zgodnie z pkt 28 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r.
pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej
i należytego zarządzania finansami (wniosek EGF/2011/026 IT/Emilia-Romagna
Motorcycles złożony przez Włochy)**

UZASADNIENIE

Przepisy pkt 28 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami¹ umożliwiają uruchomienie środków z Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji (EFG) poprzez zastosowanie mechanizmu elastyczności, w ramach rocznego pułapu w wysokości 500 mln EUR, powyżej pułapów właściwych działów ram finansowych.

Zasady mające zastosowanie do wkładów z EFG zostały określone w rozporządzeniu (WE) nr 1927/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. ustanawiającym Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji².

W dniu 30 grudnia 2011 r. Włochy złożyły wniosek nr EGF/2011/026 IT/Emilia-Romagna Motorcycles w celu otrzymania pomocy finansowej z EFG w związku ze zwolnieniami pracowników mającymi miejsce w dziesięciu przedsiębiorstwach ujętych według klasyfikacji NACE Rev. 2 w dziale 30 (Produkcja pozostałego sprzętu transportowego)³ w regionie Emilia-Romagna (ITH5) według klasyfikacji NUTS II we Włoszech.

Po dokładnym przeanalizowaniu wniosku Komisja uznała, zgodnie z art. 10 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006, że warunki przekazania wkładu finansowego określone w tym rozporządzeniu zostały spełnione.

STRESZCZENIE WNIOSKU I ANALIZA

Podstawowe dane:	
Nr referencyjny EFG	EGF/2011/026
Państwo członkowskie:	Włochy
Artykuł 2	b)
Przedsiębiorstwa objęte wnioskiem	10
Region według klasyfikacji NUTS II:	Emilia – Romagna (ITH5)
Dział NACE Rev. 2	30 (Produkcja pozostałego sprzętu transportowego)
Okres odniesienia	28.02.2011 – 28.11.2011
Data rozpoczęcia świadczenia zindywidualizowanych usług	1.03.2012
Data złożenia wniosku	30.12.2011
Zwolnienia w okresie odniesienia	512
Liczba pracowników, co do których oczekuje się, że skorzystają ze środków	502
Wydatki na zindywidualizowane usługi (EUR)	3 932 992
Wydatki na wdrażanie EFG ⁴ (EUR)	157 000
Wydatki na wdrażanie EFG (%)	3,84
Łączny koszt (EUR)	4 089 992
Wkład z EFG w EUR (65 %)	2 658 495

¹ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

² Dz.U. L 406 z 30.12.2006, s. 1.

³ Rozporządzenie (WE) nr 1893/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. w sprawie statystycznej klasyfikacji działalności gospodarczej NACE Rev. 2 i zmieniające rozporządzenie Rady (EWG) nr 3037/90 oraz niektóre rozporządzenia WE w sprawie określonych dziedzin statystycznych (Dz.U. L 393 z 30.12.2006, s. 1).

⁴ Zgodnie z akapitem trzecim art. 3 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006.

1. Wniosek przedstawiono Komisji w dniu 30 grudnia 2011 r. i uzupełniono dodatkowymi informacjami do dnia 10 września 2012 r.
2. Wniosek spełnia warunki wypłaty środków z EFG określone w art. 2 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1927/2006 i został złożony w terminie dziesięciu tygodni, o którym mowa w art. 5 tego rozporządzenia.

Związek między zwolnieniami pracowników a poważnymi zmianami strukturalnymi w handlu światowym spowodowanymi globalizacją lub światowym kryzysem finansowym i gospodarczym

3. W celu wykazania związku między zwolnieniami i światowym kryzysem finansowym i gospodarczym, Włochy twierdzą, że rejestracja pojazdów dwukołowych silnikowych w Europie znacząco spadła (najbardziej znaczące spadki to 42 % w przypadku motorowerów oraz 31 % w przypadku motocykli między 2007 r. i 2010 r.)⁵.

Rejestracja pojazdów dwukołowych silnikowych w UE

	Motorowery			Motocykle		
	Liczba rejestracji	W porównaniu z poprzednim rokiem	2010 r. w porównaniu z 2007 r.	Liczba rejestracji	W porównaniu z poprzednim rokiem	2010 r. w porównaniu z 2007 r.
2007	901 425		-42 %	1 520 030		-31 %
2008	876 102	-3 %		1 410 020	-7 %	
2009	740 970	-15 %		1 230 043	-13 %	
2010	523 397	-29 %		1 044 129	-15 %	

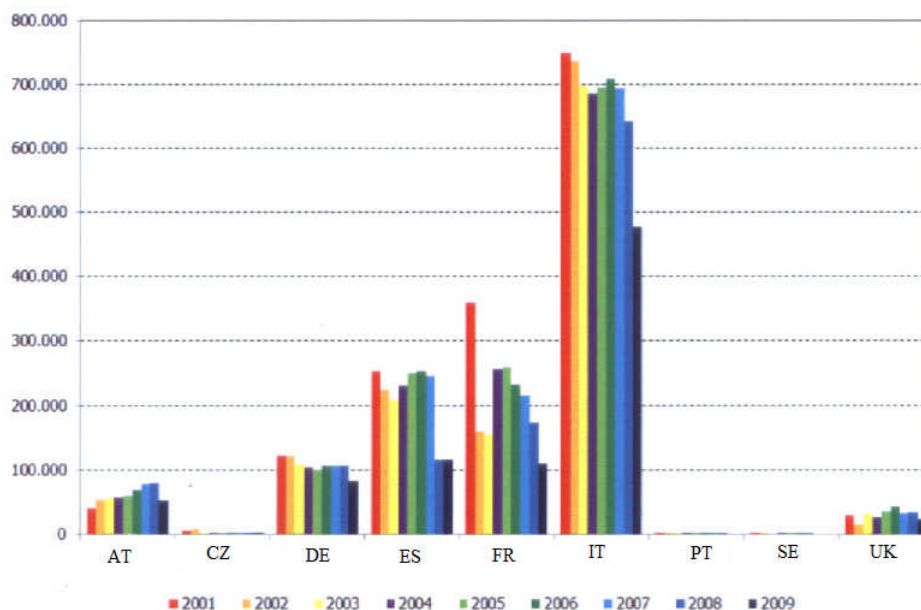
4. Włochy podkreślają, że produkcja *pojazdów dwukołowych silnikowych* w Europie również znacząco spadła w wyniku światowego kryzysu finansowego i gospodarczego, szczególnie między 2007 r. i 2009 r. Statystyki ACEM⁶ pokazują, że produkcja *pojazdów dwukołowych silnikowych*⁷ głównych producentów europejskich również spadła o 37 % między 2007 r. i 2009 r. oraz o 25 % między 2008 r. i 2009 r.

⁵ Źródło: Stowarzyszenie Europejskich Konstruktorów Motocykli (ACEM) <http://www.acem.eu> „Rejestracje i dostawy (Registrations and deliveries)” – 2011 r.

⁶ Źródło: Stowarzyszenie Europejskich Konstruktorów Motocykli (ACEM) <http://www.acem.eu> „Produkcja” (Production) – 2011 r.

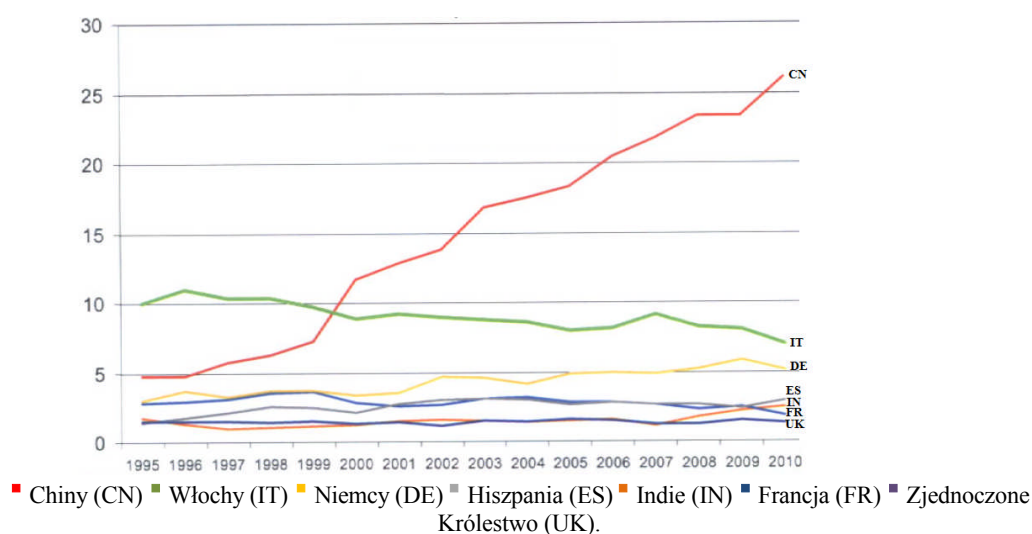
⁷ Austria, Francja, Hiszpania, Niemcy, Portugalia, Szwecja, Republika Czeska, Włochy i Zjednoczone Królestwo.

Rejestracja pojazdów dwukołowych silnikowych w podziale na państwa⁶



5. Władze Włoch wymieniają również niesprzyjającą sytuację dla przemysłu pojazdów dwukołowych silnikowych w Europie pod względem eksportu rowerów i motocykli w wyniku nasilającej się konkurencji ze strony producentów zlokalizowanych w Azji. W szczególności Chiny, będące głównym światowym eksporterem rowerów i motocykli z 25 % udziałem w rynku, powoli doganiane przez Indie, reprezentują obecnie największych producentów światowych (między 2007 r. i 2010 r. udział w światowym rynku eksportowym Indii wzrósł z 1 do 2,70 %). Rosnący udział w rynku tych państw jest wytłumaczeniem dla ogólnego obniżenia eksportu rowerów i motocykli większości producentów europejskich (z wyjątkiem Niemiec i Hiszpanii między 2009 r. i 2010 r.), dotyczącego w szczególności Francję i Włochy (udział eksportu Włoch w skali światowej spadł o ponad 30 % w ciągu dziesięciu lat).

Udział w rynku eksportowym (rowery i motocykle)⁸



⁸ Źródło: dane dostępne na podstawie sprzedaży motorowerów i motocykli, pochodzące z Konferencja Narodów Zjednoczonych do spraw Handlu i Rozwoju (UNCTAD).

6. Włochy twierdzą, że wartość eksportu rowerów i motocykli znacząco spadła między 2008 r. i 2009 r. (przykładowo o 21,3 % między 2008 r. i 2009 r. w przypadku UE i 25,9 % w przypadku Włoch)⁸. Niewielki wzrost eksportu w 2010 r. pogłębił różnice między państwami rozwiniętymi i rozwijającymi się. Te pierwsze odnotowały ogólną tendencję powrotu do poziomu eksportu sprzed 2008 r. (pomimo iż pozostają średnio na poziomie o 20 % niższym w porównaniu z 2008 r.), natomiast te drugie osiągnęły wyniki wyższe od tych z 2008 r. (Chiny zwiększyły wartość swojego eksportu między 2009 r. i 2010 r. o 32,4 %, Indie o 35,8 % podczas gdy w tym samym okresie wartość eksportu UE wzrosła jedynie o 9,5 %).
7. Włochy (główny europejski producent *pojazdów dwukołowych silnikowych*) wykazały, że produkcja motorowerów i motocykli, w którym to sektorze region Emilia-Romagna, gdzie zlokalizowane są trzy przedsiębiorstwa objęte niniejszym wnioskiem i produkujące motocykle pod własnymi markami: *Morini*, *Malaguti* i *Minarelli* odgrywa znaczącą rolę na poziomie krajowym, spadła o 6 % między 2009 r. i 2010 r. Największy spadek dotyczy całościowej produkcji pojazdów *dwukołowych silnikowych*, która obniżyła się we Włoszech z 641 000 pojazdów w 2008 r. do 448 100 w 2010 r. (o 30 %)⁹.
8. Włochy przypominają, że od 2006 r. ich import części zamiennych do motocykli i motorowerów (zważywszy na to iż siedem przedsiębiorstw objętych niniejszym wnioskiem stanowi część struktur lokalnych wielu przedsiębiorstw specjalizujących się w produkcji części zamiennych lub podzespołów dla przemysłu pojazdów dwukołowych silnikowych) przewyższa eksport (co nigdy nie miało miejsca w okresie poprzednich dziesięciu lat)¹⁰.
9. Władze Włoch stwierdziły na koniec, że znaczący spadek ilości rejestracji motocykli i motorowerów w Europie był również odczuwalny we Włoszech (między 2009 r. i 2010 r. odnotowano spadek o 27 %)¹¹.

Wykazanie liczby zwolnień oraz zgodności z kryteriami określonymi w art. 2 lit. b)

10. Włochy złożyły wniosek zgodnie z kryterium interwencji określonym w art. 2 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1927/2006, które zapewnia wkład z EFG w przypadku co najmniej 500 zwolnień w okresie dziewięciu miesięcy w jednym dziale klasyfikacji NACE Rev. 2 w jednym regionie lub dwóch sąsiadujących regionach na poziomie NUTS II.
11. Wniosek obejmuje 512 zwolnień w dziesięciu przedsiębiorstwach prowadzących działalność ujętą w dziale 30 według klasyfikacji NACE Rev. 2 (Produkcja pozostałego sprzętu transportowego) podczas dziewięciomiesięcznego okresu odniesienia od 28 lutego 2011 r. do 28 listopada 2011 r. Spośród 512 zwolnień, 63 zostały obliczone zgodnie z art. 2 akapit drugi tiret drugie rozporządzenia (WE) nr 1927/2006, a 449 zgodnie z tiret trzecie tego samego akapitu.
12. Komisja otrzymała 19 lipca 2012 r. potwierdzenie, że osoby ujęte w obliczeniach zgodnie z art. 2 akapit drugi tiret trzecie zostały faktycznie zwolnione (*esuberi*).

⁹ Źródło: *Associazione Nazionale Ciclo Motociclo Accessori* (ANCMA) - www.ancma.it.

¹⁰ Źródło: ANCMA.

¹¹ Źródło: ACEM.

Wyjaśnienie nieprzewidzianego charakteru zwolnień

13. Kryzys finansowy dotknął przedmiotowy sektor począwszy od 2008 r., wpływając w mniejszym stopniu na dużych producentów o możliwościach dostosowania się ze względu na wielkość przedsiębiorstwa (np. przedsiębiorstwo *Ducati*). Włochy twierdzą, że małe i średnie przedsiębiorstwa produkujące motocykle lub wyposażenie¹² są w zupełnie innej sytuacji i bezpośrednio odczuwają spadek popytu (ilość rejestracji) motocykli oraz spadek produkcji począwszy od 2008 r. Przedsiębiorstwa te próbowały dostosować swoją produkcję, aby utrzymać swój udział w rynku (produkując np. motocykle czterosuwowe dla *Motori Minarelli* lub współpracując z innymi markami dla *Motori Malaguti*). Pomimo wysiłków, dziesięć przedsiębiorstw objętych wnioskiem Włoch zmuszonych było w 2011 r. albo do zwolnienia części personelu albo zakończenia działalności.

Dane identyfikacyjne zwalnianych przedsiębiorstw oraz pracownicy, którzy mają być objęci pomocą

14. Wniosek dotyczy 512 osób zwolnionych w dziesięciu przedsiębiorstwach:

Przedsiębiorstwa i liczba zwolnień			
ENGINES ENGINEERING	6	MOTORI MALAGUTI S.P.A.	150
F. FABBRI ACCESSORI	5	MOTORI MINARELLI	19
GALVANOTECNICA & PM	43	PAIOLI COMPONENTS	6
M A S I E R O ANTONIO	16	PAIOLI MECCANICA	51
CAMBI			
MOTO MORINI S.P.A.	38	VERLICCHI NINO E FIGLI	178
Przedsiębiorstwa ogółem: 10		Zwolnienia ogółem: 512	

15. Włochy poinformowały również, że trzy z dziesięciu przedmiotowych przedsiębiorstw nie zakończyły jeszcze całkowicie działalności i nie zwolniły wszystkich pracowników (*Engines engineering, Motori Minarelli i F. Fabbri accessori*).
16. 512 osób zwolnionych w okresie odniesienia kwalifikuje się do objęcia pomocą zgodnie z art. 3a lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1927/2006. Objętych pomocą ma być 502 spośród 512 zwolnionych pracowników, którzy nie znaleźli jeszcze zatrudnienia.
17. Podział pracowników, którzy mają być objęci pomocą, przedstawia się następująco:

Kategoria	Liczba	Odsetek
Mężczyźni	294	58,6
Kobiety	208	41,4
Obywatele UE	481	95,8
Obywatele państw trzecich	21	4,2
Osoby w wieku od 15 do 24 lat	2	0,4
Osoby w wieku od 25 do 54 lat	416	82,9
Osoby w wieku od 55 do 64 lat	82	16,3
Osoby w wieku powyżej 64 lat	2	0,4

¹² Niniejszy wniosek dotyczy 10 małych i średnich przedsiębiorstw zatrudniających średnio 92 osoby, średnio co najmniej 6 i maksymalnie 363 na przedsiębiorstwo.

18. Wśród pracowników, którzy mają być objęci pomocą, nie ma osób dotkniętych chronicznymi problemami ze zdrowiem lub niepełnosprawnością.
19. Pod względem kategorii zawodowych podział przedstawia się następująco:

Kategoria	Liczba	Odsetek
Technicy i inny personel średniego stopnia	11	2,2
Pracownicy biurowi	200	39,8
Operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń	291	58,0

20. Zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006 Włochy potwierdziły, że polityka równości kobiet i mężczyzn oraz niedyskryminacji była stosowana i nadal będzie stosowana na różnych etapach wdrażania EFG, a w szczególności w zakresie dostępu do EFG.

Opis obszaru, którego dotyczy wnioszek, jego władz i zainteresowanych stron

21. Obszar objęty wnioskiem jest położony według klasyfikacji NUTS II w regionie Emilia-Romagna — prowincji znajdującej się na północnym-wschodzie Włoch, o gęstości zaludnienia 197,49 mieszkańców na km² (zbliżonej do średniej gęstości zaludnienia Włoch na poziomie 200 mieszkańców na km²), który 1 stycznia 2011 r. liczył 4 432 418 mieszkańców.
22. Władze Włoch podkreśliły fakt, że liczba ludności w regionie Emilia-Romagna zmniejszała się szybciej niż średnia we Włoszech (natomiast wskaźnik przyrostu naturalnego był zdecydowanie niższy od wskaźnika we Włoszech -1,3 % w porównaniu do -0,4 % na poziomie krajowym w 2010 r.¹³).
23. Emilia-Romagna to również region o wyższym od średniej we Włoszech odsetku starzejącego się społeczeństwa (liczba mieszkańców w wieku powyżej 65 lat jest o dwa punkty procentowe wyższa od średniej we Włoszech w 2011 r. podczas gdy odsetek osób w wieku od 0 do 14 lat utrzymuje się na poziomie 13,3 %, tj. poniżej poziomu krajowego wynoszącego 14 %)¹⁴.
24. Władze Włoch opisały region Emilia-Romagna jako region o zrównoważonej gospodarce (jego wypracowane zyski w 2009 r. były na poziomie 8,7 % włoskiego PKB przy PKB na mieszkańca równym 30 493 EUR, tj. powyżej średniego poziomu krajowego wynoszącego 25 237 EUR)¹⁵, który w ujęciu średnim ucierpiał bardziej niż inne regiony, w szczególności na skutek kryzysu gospodarczego i finansowego.
25. Włochy wskazały również, że między 2008 r. i 2009 r. , PKB na mieszkańca w regionie Emilia-Romagna spadł w ujęciu średnim bardziej niż na poziomie krajowym (o 4,89 % w porównaniu z 3,6 %) oraz, podobnie jak PKB (o 3,7 % w porównaniu z tendencjami krajowymi na poziomie 3 %).

¹³ Źródło: Włoski instytut statystyczny (ISTAT) – tabela 3: <http://demo.istat.it/altridati/indicatori/index.html#tabreg>.

¹⁴ Źródło: Włoski instytut statystyczny (ISTAT) – tabela 6: <http://demo.istat.it/altridati/indicatori/index.html#tabreg>.

¹⁵ Źródło: Banca d'Italia, Economie regionali, L'economia dell'Emilia-Romagna – 2011: http://www.bancaditalia.it/pubblicazioni/econo/ecore/2011/analisi_s_r/1131_emilia.

26. Emilia-Romagna stanowi trzeci co do wielkości region Włoch pod względem eksportu i czwarty pod względem importu. W 2010 r. eksport z regionu Emilia-Romagna do pozostałych państw świata spadł jednak o 10,8 % w porównaniu z 2008 r. Pomimo dodatniego bilansu handlowego Emilia-Romagna między 2008 r. i 2010 r., nadwyżka handlowa regionu w tym samym okresie znacząco spadła o 16,5 %.
27. Region Emilia-Romagna ucierpiał również na skutek krajowego spadku liczby działających przedsiębiorstw oraz zmniejszonej liczby nowych przedsiębiorstw (w 2008 r. we Włoszech utworzono 80 483 nowych przedsiębiorstw w porównaniu z 77 443 w 2011 r.).
28. Organy właściwe i zainteresowane strony to włoskie Ministerstwo Pracy i Spraw Socjalnych (*Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali*), region Emilia-Romagna (*Regione Emilia-Romagna*), Krajowe Stowarzyszenie Gmin Włoskich (*Associazione Nazionale Comuni Italiani – ANCI*), Unia Prowincji Włoskich (*Unione delle Province d'Italia – UPI*), lokalne oddziały Krajowej Konfederacji Rzemieślniczej i MŚP (*Confederazione Nazionale dell'Artigianato e della Piccola e Media Impresa Regionale dell'Emilia-Romagna i Confartigianato Bologna – CNA*), związki spółdzielcze i przedsiębiorstw społecznych (*Confcooperative et Legacoop Emilia-Romagna*), organizacja reprezentująca przedsiębiorstwa produkcyjne i usługowe we Włoszech (*Confindustria*), organizacje pracodawców (*Unindustria Bologna et Unionapi*), oraz związki zawodowe: CGIL (*Confederazione Generale Italiana del Lavoro*), CISL (*Confederazione Italiana Sindacati dei Lavoratori*), FIM (*Federazione Italiana Metalmeccanici*), FIOM (*Federazione Impiegati Operai Metallurgici*), UIL (*Unione Italiana del Lavoro*) et UILM (*Unione Italiana Lavoratori Metalmeccanici*).

Spodziewany wpływ zwolnień na zatrudnienie lokalne, regionalne lub krajowe

29. Zwolnienia w sektorze pojazdów dwukołowych silnikowych zaistniały w kontekście wzrostu znaczenia sektora usług w gospodarce krajowej i regionalnej (jedynie 11,6 % miejsc pracy w regionie to miejsca pracy w przemyśle produkcyjnym). Władze Włoch podkreślają, że aby kontynuować produkcję pojazdów dwukołowych silnikowych przedsiębiorstwa będą musiały się wyspecjalizować w innowacyjnych i wymagających wyspecjalizowanej siły roboczej procesach i podzespołach. Szacują one, że brak jest miejsca na lokalną produkcję skuterów lub motocykli klasy średniej lub niskiej, oraz że rozwój przedsiębiorstw specjalizujących się w akcesoriach i częściach zamiennych nie może być dłużej uzależniony wyłącznie od tradycyjnych marek lokalnych takich jak *Ducati*.
30. Władze Włoch poinformowały, że sektor pojazdów dwukołowych silnikowych zatrudnia około 4 000 osób, nie licząc przemysłu produkującego części zamienne i wyposażenie, z którymi są one powiązane, ale często są zaklasyfikowane do różnych innych kategorii klasyfikacji NACE Rev. 2. Szacują one, że 1382 osób w tym sektorze zostało dotkniętych kryzysem i przewidują kolejne zwolnienia w sektorach powiązanych, zatrudniających miliony osób¹⁶.

¹⁶ Włochy wymieniły w szczególności następujące działy NACE rev.2: 24 (Metalurgia), 25 (Produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń), 26 (Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych), 27 (Produkcja urządzeń elektrycznych), 28 (Produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana) i 29 (Produkcja pojazdów samochodowych).

31. Władze Włoch podkreśliły również pogorszenie się sytuacji na rynku pracy w regionie Emilia-Romagna, gdzie wskaźnik zatrudnienia spadł o około trzy punkty procentowe między 2008 r. i 2010 r. (z 70,2 % do 67,4 %). Stopa bezrobocia, pomimo iż wskaźnik ten należy do jednego z najniższych we Włoszech, odzwierciedla stały wzrost bezrobocia w regionie (z 3,2 % w 2008 r. do 5,8 % w 2010 r.), najbardziej dotkliwy dla młodych osób w wieku między 15 i 24 rokiem życia (w tej kategorii stopa bezrobocia wzrosła o ponad 11 % między 2008 r. i 2010 r., z 11 % do 22,3 %).
32. Włochy ponadto podkreślają, że w czasie kryzysu na dużą skalę uciekano się do interwencji gwarantujących pracownikom przedsiębiorstw znajdujących się w trudnej sytuacji przychód zamiast otrzymywanej płacy – *CIGS: Cassa Integrazione Guadagni Straordinaria* – (godziny zarejestrowane w CIGS również wzrosły czterdnastokrotnie w regionie między 2008 r. i 2010 r.).

Skoordynowany pakiet zindywidualizowanych usług, które mają być finansowane, z podziałem na szacunkowe koszty, w tym informacje dotyczące ich komplementarności z działaniami finansowanymi z funduszy strukturalnych

33. Zaproponowano opisane dalej środki, które łącznie składają się na skoordynowany pakiet zindywidualizowanych usług mających na celu ponowną integrację na rynku pracy 502 pracowników, którzy mają zostać objęci pomocą. Osoby te będą miały możliwość wyboru środków, którymi chcą być objęci, biorąc pod uwagę porządek chronologiczny działań. Wymienione poniżej środki składają się z podstawowego minimalnego poziomu usług przeznaczonych dla wszystkich pracowników objętych pomocą (tj. poradnictwo zawodowe, pomoc w aktywnym poszukiwaniu pracy oraz szkolenia lub przekwalifikowanie) połączonych z konkretnymi usługami przeznaczonymi dla niektórych pracowników (pomoc w zakresie zwolnień monitorowanych oraz promowanie przedsiębiorczości). Część pracowników otrzyma również dodatki (na aktywne poszukiwanie pracy) jeżeli wezmą oni udział w proponowanych działaniach.

– Poradnictwo zawodowe

Środek ten składa się z serii zorganizowanych wywiadów (zbiorczych lub indywidualnych) w celu ułatwienia pracownikowi uświadomienia sobie swoich cech osobowościowych i określenia zainteresowań, umiejętności i kompetencji, które powinien udoskonalić, jak również opracowania bilansu osobistego. Usługa ta będzie zaproponowana 502 pracownikom objętym pomocą.

– Pomoc w aktywnym poszukiwaniu pracy

Działanie to ma na celu opracowanie przez pracowników indywidualnej strategii autopromocji, przy wykorzystaniu praktycznych metod poszukiwania zatrudnienia (wyszukiwanie ofert, przygotowywanie rozmów kwalifikacyjnych, redagowanie CV i listów motywacyjnych) na lokalnym rynku pracy, łącznie z udzielaniem wsparcia pracownikowi, jeżeli to konieczne, aż do momentu rozmowy kwalifikacyjnej. Usługa ta będzie zaproponowana 502 pracownikom objętym pomocą.

– Szkolenie i przekwalifikowanie

Działanie to, przewidziane dla 400 pracowników, ma formę bonu edukacyjnego o średniej wartości 4 000 EUR, do wykorzystania na ściśle określony rodzaj szkolenia wybrany dla każdego pracownika (pozostawiając mu jednak pewną elastyczność uwzględniając jego potrzeby w zakresie szkoleń, staży zawodowych, pomocy w znalezieniu właściwego kierunku rozwoju zawodowego itd.).

– Pomoc w zakresie zwolnień monitorowanych:

To konkretne działanie zachęcające obejmie 260 pracowników, którzy znajdują się w najgorszej sytuacji, i którzy mogą otrzymać pomoc w zakresie zwolnień monitorowanych i zatrudnienia ze strony przedsiębiorstwa publicznego lub prywatnego. Przedsiębiorstwo lub organizacja, która dzięki swoim usługom pomoże pracownikowi w znalezieniu zatrudnienia na czas nieokreślony otrzyma na koniec okresu¹⁷ premię w wysokości 5 000 EUR.

– Promowanie przedsiębiorczości:

Działanie to obejmuje usługi indywidualne wspierające pracowników w zrozumieniu etapów rozpoczęcia działalności i pracy na własny rachunek. Działanie to będzie miało formę porad grupowych w celu przeanalizowania ograniczeń i możliwości jakie niesie ze sobą praca na własny rachunek i przedsiębiorczość (dotyczących takich elementów jak plan biznesowy, rozpoczęcie działalności itd.). Władze włoskie szacują, że usługa ta przeznaczona będzie dla 61 pracowników spośród pracowników objętych pomocą.

– Dodatek na aktywne poszukiwanie pracy:

Działanie to, dotyczące 216 pracowników spośród tych objętych pomocą, będzie miało formę comiesięcznej wypłaty, przez okres maksymalnie pięciu miesięcy, dodatku o średniej wysokości 500 EUR pracownikom aktywnie uczestniczącym w działaniach w ramach EFG, proporcjonalnie do ilości dni aktywnego udziału w danym miesiącu w działaniach w ramach EFG. Wypłata tego dodatku będzie bezpośrednio uzależniona od zaangażowania pracownika i jego aktywnego uczestnictwa w procesie ponownej integracji na rynku pracy.

34. Wydatki na wdrożenie EFG, zawarte we wniosku zgodnie z art. 3 rozporządzenia (WE) 1927/2006, obejmują działania przygotowawcze, działania monitorujące, dostarczania i upowszechniania informacji, a także działania kontrolne.
35. Zindywidualizowane usługi przedstawione przez władze włoskie są aktywnymi środkami rynku pracy wchodzącymi w zakres kwalifikowalnych działań określonych w art. 3 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006. Władze włoskie szacują łączne koszty tych usług na 4 089 992 EUR, a wydatki na zindywidualizowane usługi – na 3 932 992 EUR, a wydatki związane z wdrożeniem EFG na 157 000 (tj. 3,84 % łącznej kwoty). Całkowity objęty wnioskiem wkład z EFG wynosi 2 658 495 EUR (65 % łącznych kosztów).

¹⁷

Premia zostanie wypłacona jedynie w przypadku gdy nie była ona już należna na mocy przepisów prawnych wspierających politykę regionalną na rzecz zatrudnienia.

Działania	Szacowana liczba pracowników w objętych działaniami	Szacunkowy koszt na jednego pracownika objętego działaniem (w EUR)	Łączny koszt (EFG i współfinansowanie krajowe) (w EUR)
Zindywidualizowane usługi (art. 3 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 1927/2006)			
Poradnictwo zawodowe	502	186	93 372
Pomoc w aktywnym poszukiwaniu pracy	502	310	155 620
Szkolenie i przekwalifikowanie	400	4 000	1 600 000
Pomoc w zakresie zwolnień monitorowanych	260	5 000	1 300 000
Promowanie przedsiębiorczości	61	4 000	244 000
Dodatki na aktywne poszukiwanie pracy	216	2 500	540 000
Zindywidualizowane usługi ogółem			3 932 992
Wydatki na wdrożenie EFG (art. 3 akapit trzeci rozporządzenia (WE) nr 1927/2006)			
Działania przygotowawcze			7 000
Monitorowanie			80 000
Dostarczanie i upowszechnianie informacji			10 000
Działania kontrolne			60 000
Wydatki na wdrożenie EFG razem			157 000
Szacunkowe koszty ogółem			4 089 992
Wkład z EFG (65 % łącznych kosztów)			2 658 495

36. Włochy potwierdzają, że opisane powyżej środki uzupełniają działania finansowane z funduszy strukturalnych i gwarantuje brak podwójnego finansowania. Ciągłe monitorowanie działań finansowanych z Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji o podobnych celach lub obejmujących podobne grupy pracowników pozwoli na uniknięcie powielania

środków finansowanych w ramach EFS (oraz innego instrumentu lub programu UE)
i EFG.

Termin, od którego rozpoczęto lub planuje się rozpocząć świadczenie zindywidualizowanych usług dla pracowników objętych zwolnieniami

37. Włochy rozpoczęły świadczenie pracownikom objętym zwolnieniami zindywidualizowanych usług ujętych w skoordynowanym pakiecie zgłoszonym do współfinansowania z EFG w dniu 1 marca 2012 r. Data ta stanowi zatem początek okresu kwalifikowalności do jakiegokolwiek pomocy, która może być przyznana z EFG.

Procedury konsultacji z partnerami społecznymi

38. Wniosek o wkład z EFG został skonsultowany z władzami i innymi zainteresowanymi stronami wymienionymi w pkt 28 podczas spotkań w dniach 12 października 2011 r., 14 grudnia 2011 r. i 16 stycznia 2012 r.
39. Władze włoskie potwierdziły, że wymogi dotyczące zwolnień zbiorowych określone w prawie krajowym i prawie UE zostały spełnione.

Informacje o działaniach, które są wymagane zgodnie z prawem krajowym lub na podstawie układów zbiorowych

40. Jeżeli chodzi o spełnienie kryteriów określonych w art. 6 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006 władze Włoch we wniosku:
- potwierdziły, że wkład finansowy z EFG nie zastępuje środków, za które zgodnie z prawem krajowym lub umowami zbiorowymi odpowiedzialne są przedsiębiorstwa;
 - wykazały, że działania te mają na celu udzielenie pomocy poszczególnym pracownikom i nie zostaną wykorzystane do restrukturyzacji przedsiębiorstw lub sektorów gospodarki;
 - potwierdziły, że działania kwalifikowalne, o których mowa powyżej, nie są objęte pomocą z innych instrumentów finansowych UE.

System zarządzania i kontroli

41. Włochy poinformowały Komisję, że zarządzanie wkładem finansowym będzie leżeć w gestii następujących organów: *Ministerio del Lavoro e delle Politiche Sociali – Direzione Generale per le Politiche Attive e Passive del Lavoro* (MLPS – DG PAPL) będzie odpowiedzialne za zarządzanie, certyfikację i audyt (le MLPS – DG PAPL *Ufficio A* jako instytucja zarządzająca, MLPS – DG PAPL *Ufficio B* jako instytucja certyfikująca i MLPS – DG PAPL *Ufficio C* jako instytucja audytowa). Region Emilia-Romagna (*Direzione Generale Cultura Formazione e Lavoro*) będzie organem pośredniczącym instytucji zarządzającej.
42. Władze Włoch poinformowały, że wdrożą system zarządzania i kontroli EFG przyjęty przez włoskie Ministerstwo Pracy i Spraw Socjalnych (dokument *prot. 40/0002218* z dnia 29 września 2011 r.) oraz wytyczne operacyjne dla instytucji zarządzającej, certyfikującej i audytowej (dokument *prot. 40/0005840* z dnia 26 października 2011 r.).

Finansowanie

43. Na podstawie wniosku złożonego przez Włochy proponowany wkład z EFG w skoordynowany pakiet zindywidualizowanych usług (włącznie z wydatkami na wdrożenie EFG) wynosi 2 658 495 EUR, co stanowi 65 % łącznych kosztów. Przydział środków o jaki występuje Komisja z funduszu, opiera się na informacjach udostępnionych przez Włochy.
44. Biorąc pod uwagę maksymalną dopuszczalną wysokość wkładu finansowego z EFG zgodnie z art. 10 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006 oraz zakres możliwości dokonania przesunięć środków, Komisja wnosi o uruchomienie środków z EFG na łączną kwotę, o której mowa powyżej, w ramach działu 1a ram finansowych.
45. Po udzieleniu pomocy we wnioskowanej wysokości do dyspozycji pozostanie w dalszym ciągu ponad 25 % maksymalnej rocznej kwoty zarezerwowanej dla EFG do wykorzystania na przydział środków w ostatnich czterech miesiącach roku, zgodnie z wymogami zawartymi w art. 12 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006.
46. Składając niniejszy wniosek o uruchomienie środków z EFG, Komisja rozpoczyna uproszczoną procedurę rozmów trójstronnych, zgodnie z przepisami pkt 28 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r., celem uzyskania zgody obydwu organów władzy budżetowej co do potrzeby wykorzystania EFG i wnioskowanej kwoty. Komisja zwraca się do organu władzy budżetowej, który jako pierwszy osiągnie porozumienie w sprawie projektu wniosku, o uruchomienie środków na odpowiednim szczeblu politycznym, o poinformowanie o swoich zamiarach drugiego organu władzy budżetowej i Komisji. W przypadku braku zgody jednego z tych organów zwołane zostanie formalne spotkanie trójstronne.
47. Komisja przedstawi oddzielnie wniosek o przesunięcie tych środków w celu zapisań w budżecie na 2012 r. szczegółowych środków na zobowiązania, zgodnie z wymogami pkt 28 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r.

Źródła środków na płatności

48. Kwota środków na płatności pierwotnie zapisana w pozycji budżetu 04 05 01 zostanie w pełni wykorzystana po przyjęciu przez organ władzy budżetowej wniosków o uruchomienie EFG przedłożonych do tego czasu, a zatem nie będzie wystarczająca do pokrycia kwoty niezbędnej dla niniejszego wniosku.
49. Na pokrycie części kwoty wymaganej w związku z niniejszym wnioskiem zostaną wykorzystane środki z pozycji w budżecie europejskiego instrumentu mikrofinansowego Progress w wysokości 1 160 745 EUR.
50. Dodatkowa kwota w wysokości 1 497 750 EUR wymagana w związku z niniejszym wnioskiem zostanie pokryta ze wsparcia wnioskowanego w budżecie korygującym nr 6.

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie uruchomienia Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji, zgodnie z pkt 28 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami (wniosek EGF/2011/026 IT/Emilia-Romagna Motorcycles złożony przez Włochy)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami¹⁸, a w szczególności jego pkt 28,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1927/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. ustanawiające Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji¹⁹, w szczególności jego art. 12 ust. 3,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej²⁰,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji (EFG) ustanowiono w celu zapewnienia dodatkowego wsparcia pracownikom zwolnionym w wyniku istotnych zmian w strukturze światowego handlu spowodowanych globalizacją oraz udzielenia im pomocy umożliwiającej reintegrację na rynku pracy.
- (2) Zakres zastosowania EFG został rozszerzony o wnioski przedłożone od dnia 1 maja 2009 r. do dnia 30 grudnia 2011 r. i obejmuje również pomoc dla pracowników, których zwolnienie było bezpośrednim skutkiem światowego kryzysu finansowego i gospodarczego.
- (3) Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pozwala uruchomić środki z EFG w ramach rocznego pułapu w wysokości 500 000 000 EUR.
- (4) W dniu 30 grudnia 2011 r. Włochy przedłożyły wniosek o uruchomienie środków z EFG w związku ze zwolnieniami w dziesięciu przedsiębiorstwach prowadzących działalność ujętą w dziale 30 klasyfikacji NACE Rev. 2 (Produkcja pozostałego sprzętu transportowego) w regionie Emilia-Romagna (ITH5) według klasyfikacji NUTS II we Włoszech i uzupełniła go dodatkowymi informacjami, z których ostatnie

¹⁸ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

¹⁹ Dz.U. L 406 z 30.12.2006, s. 1.

²⁰ Dz.U. C [...] z [...], s.[...].

dostarczono 10 września 2012 r. Wniosek ten spełnia wymogi art. 10 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006 dotyczące określenia wkładu finansowego. Komisja wnosi zatem o uruchomienie kwoty 2 658 495 EUR.

- (5) Należy zatem uruchomić środki z EFG, aby zapewnić wkład finansowy dla niniejszego wniosku złożonego przez Włochy,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W ramach budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2012 uruchamia się środki z Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji (EFG), aby udostępnić kwotę 2 658 495 EUR w formie środków na zobowiązania i środków na płatności.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja jest publikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący